

## المبادئ التوجيهية للمساهمة في صندوق البيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

أنشئ صندوق البيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في العام ١٩٧٣ بموجب قرار الجمعية العامة ٢٩٩٧ (د-٢٧). ويمثل الصندوق مصدر التمويل الأساسي (بالإضافة إلى الميزانية العادية للأمم المتحدة) الذي يمكن المنظمة من تنفيذ الاستراتيجيات المتوسطة الأجل التي تتفق عليها أطراف متعددة، ومن تنفيذ برامج العمل التي وافقت عليها الحكومات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية والتوازن. ويتحقق القدر الأكبر من عائدات الاستثمار في صندوق البيئة من قدرته على تحقيق النتائج من الاستثمار الفردي لكل دولة بواسطة الموارد المجمعة التي تقدر بالملايين.

وتتاح للدول الأعضاء أربعة خيارات لتقديم مساهماتها في صندوق البيئة:

### الخيار ١ - الدفع مقابل فاتورة

وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، وللمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ونظراً للطابع الطوعي لصندوق البيئة، لا يمكن لأمانة برنامج البيئة أن تعد فاتورة إلا بناء على طلب خطي يرد مباشرة من إحدى الدول الأعضاء. ولا يمكن للأمانة أن تقدم مثل هذه الالتزامات على أساس اتصال شفهي أو غير مباشر لأنه يتعين تسجيل المبالغ الواردة في الفواتير بوصفها حسابات مستحقة القبض، أي كالتزام من الدولة العضو بالدفع. ويتحقق مراجعو حسابات الأمم المتحدة من الامتثال لهذه القواعد على نحو منتظم. وتجري عمليات هذا الخيار على النحو التالي:

- ١ - ترسل الدولة العضو طلباً لفاتورة في رسالة خطية أو رسالة بالبريد الإلكتروني إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة قسم الشركات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها (انظر عناوين الاتصال أدناه). وينبغي أن يحدد الخطاب المبلغ والعملة الواردين في الفاتورة، وسنة المساهمة، والجهة التي سترسل إليها الفاتورة ومعلومات الاتصال بالشخص المعني بها (العنوان المحلي و/أو البريد الإلكتروني)؛
- ٢ - يعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشركات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها فاتورة تتضمن تفاصيل التحويل المصرفي ويرسل النسخة الأصلية منها إلى العنوان المحلي الذي تقدمه الدولة العضو و/أو يرسل نسخة مصورة من الفاتورة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان الإلكتروني المتاح؛
- ٣ - تدفع الدولة العضو الأموال إلى الحساب المحدد؛
- ٤ - يرسل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشركات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها إيصالاً ورسالة شكر تأكيداً على تلقيه للأموال.

### الخيار ٢ - الدفع بصورة مباشرة

يمكن لأي دولة من الدول الأعضاء تحويل الأموال إلى صندوق البيئة مباشرة دون أي خطاب (انظر تفاصيل الحساب المصرفي أدناه) شريطة أن تُدرج التفاصيل التالية في تعليمات الدفع: (١) الإشارة إلى الصندوق ٧٠٠ (FUND 700)، (٢) السنة المالية التي تقدم المساهمة لها، (٣) اسم الحكومة. وينبغي أن يُرفق المبلغ المدفوع بمذكرة إعلامية إلى الأمانة (قسم الشركات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها) لضمان تعريف مصدر الأموال وتسجيلها في الوقت المناسب.

عند التعرف على مصدر الأموال، يرسل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشركات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها إيصالاً ورسالة شكر تأكيداً على تلقيه للأموال.

### الخيار ٣ - الدفع بناء على اتفاق خطي

قد تختار دولة من الدول الأعضاء توقيع اتفاق خطي مع أمانة برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتحديد مبلغ وتواتر مساهمتها في صندوق البيئة وغير ذلك من الشروط المتعلقة بالمساهمة التي قد يتم الاتفاق عليها وفقاً للنظامين الأساسي والإداري للأمم المتحدة. وليس هناك نموذج ثابت لمثل هذه الاتفاقات. وهي تعد على أساس كل حالة على حدة. وتجري عمليات هذا الخيار على النحو التالي:

- ١ - في المرحلة السابقة لإبرام الاتفاق ينبغي أن تتصل الدولة العضو ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها للشروع في إعداد الاتفاق ووضع صيغته النهائية. ويحدّد الموقعون على الاتفاق حسب الاقتضاء؛
- ٢ - ووفقاً لأحكام الاتفاق يعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها فاتورة تتضمن تفاصيل التحويل المصرفي ويرسل النسخة الأصلية منها إلى العنوان المحلي الذي تقدمه الدولة العضو و/أو يرسل نسخة مصورة من الفاتورة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان الإلكتروني المتاح؛
- ٣ - تدفع الدولة العضو الأموال إلى الحساب المحدد؛
- ٤ - يرسل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها إيصالاً ورسالة شكر تأكيداً على تلقيه للأموال.

### الخيار ٤ - مؤتمر الأمم المتحدة لإعلان التبرعات

يمكن لأي دولة من الدول الأعضاء أن تتعهد بالتبرع لصندوق البيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في مؤتمر الأمم المتحدة السنوي لإعلان التبرعات الذي يعقد عادة في نيويورك في أواخر السنة الميلادية. وفيما يلي الخطوات المتعلقة بهذا الخيار:

- ١ - تحضر الدولة العضو المؤتمر وتقدم تعهداً خطياً يتضمن تفاصيل المبلغ الذي سيرد في الفاتورة وعملته، وسنة المساهمة، والجهة التي سترسل إليها الفاتورة وعنوانها (العنوان المحلي و/أو البريد الإلكتروني)؛
- ٢ - وبعد المؤتمر، يقدم مقر الأمم المتحدة جميع التفاصيل المتعلقة بتعهدات التبرع إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها؛
- ٣ - يعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها فاتورة تتضمن تفاصيل التحويل المصرفي ويرسل النسخة الأصلية منها إلى العنوان المحلي الذي تقدمه الدولة العضو و/أو يرسل نسخة مصورة من الفاتورة بالبريد الإلكتروني إلى العنوان الإلكتروني المتاح؛
- ٤ - تدفع الدولة العضو الأموال إلى الحساب المحدد؛
- ٥ - يرسل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها إيصالاً ورسالة شكر تأكيداً على تلقيه للأموال.

وفي حالة وجود أي أسئلة أو من أجل الحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بأمانة برنامج الأمم المتحدة للبيئة عن طريق قسم الشراكات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها على العنوان التالي:

Donor Partnerships and Contributions (DPC)

Address: PO Box 30552, 00100 Nairobi, Kenya

البريد الإلكتروني: [contributions@unep.org](mailto:contributions@unep.org)

الهاتف: +254-20-7624089

ويستخدم الحساب المصرفي التالي لتلقي التبرعات المقدمة لصندوق البيئة حصراً:  
رقم الحساب:

**UNITED NATIONS (USCH4)**  
**Account number 485-000288**  
**J.P. Morgan Chase**  
**International Agencies Banking Division**  
**277 Park Ave, 23rd Floor**  
**New York, N.Y. 1017 2 USA**

التحويلات البرقية:

**Chase ABA number =021000021,**  
**SWIFT number = BIC-CHASUS33, or**  
**National Routing = 0002**

ملاحظة: ينبغي على الجهات المانحة غير الحكومية (ولا سيما القطاع الخاص) الاتصال ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة/قسم الشركات مع الجهات المانحة والمساهمات التي تقدمها للحصول على المعلومات والتوجيهات المتعلقة بالمساهمة في صندوق البيئة.